

Madam Chew Guat Neoh

(1933)

Accession number: S14028

Track Number: S14028\_0001, S14028\_0002, S14028\_0003, S14028\_0004, S14028\_0005

Duration: 02:08:33

Language/Dialect: Hokkien

<b>Track: S14028_0001</b>	<b>Time frame: 00:00:00 - 00:09:52</b>
<p>Synopsis:</p> <p>个人背景。小时候住在姓周桥 44 号。住在同一单位的家庭人数。屋子的结构。建筑材料。屋子的外观。屋内的结构。</p>	
<b>Track: S14028_0001</b>	<b>Time frame: 00:09:52 - 00:20:47</b>
<p>Synopsis:</p> <p>家里奉祀的神明。提及爷爷在家里帮忙别人看病，准备茶水予病人喝。神桌上的摆设。客厅里的摆设。屋内的结构。描述日治时期家里成员被委派负责派发面包。提及现在的姓周桥居民人数比以前多。</p>	
<b>Track: S14028_0001</b>	<b>Time frame: 00:20:48 - 00:30:20</b>
<p>Synopsis:</p> <p>描述十二岁时，日军进攻的情况。如何逃难到垄尾。描述日军进攻时的情况。日治时期如何维持生计。日本兵士的装扮。曾经目睹日本军队的暴行。</p>	
<b>Track: S14028_0001</b>	<b>Time frame: 00:30:20 - 00:35:49</b>
<p>Synopsis:</p> <p>继续描述日本军队的暴行。受访者一家与日本兵士的关系。提及见到日本兵士时必须敬礼。</p>	

<b>Track: S14028_0002</b>	<b>Time frame: 00:00:00 - 00:10:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>提及日治时期禁止捕鱼。兄弟姐妹的背景。小时候与爷爷的关系。描述小时候到姓周桥对面的咖啡店去挑水。洗衣以及洗澡的地点。描述挑水的工具。家庭成员的工作分配。蓄水的工具。洗衣时所携带的工具。</p>	
<b>Track: S14028_0002</b>	<b>Time frame: 00:10:03 - 00:20:01</b>
<p>Synopsis:</p> <p>冲凉房的结构。描述把挑到的水卖给船夫。家里的用水量。家里的用具分配。家里成员吃饭的先后。还未有电源供应时所使用的照亮工具。点煤油灯的地方。</p>	
<b>Track: S14028_0002</b>	<b>Time frame: 00:20:01 - 00:31:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>晚餐以后的家务事。描述烫衣服的工具。详述祖师诞时的情景。提及杀鸡和猪时把它们的血盛起来，加入糯米让血凝固。母亲养猪的地方。</p>	
<b>Track: S14028_0003</b>	<b>Time frame: 00:00:00 - 00:10:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>在住家附近种菜的地方。提及姓周桥的桥民开会后决定一起在外面拜天公。拜天公时的用具以及活动。提及屋脚下有蚵，可以挖来吃。在泥土里的其他海产。</p>	
<b>Track: S14028_0003</b>	<b>Time frame: 00:10:04 - 00:20:04</b>
<p>Synopsis:</p> <p>描述有一次刮大风，把船吹翻了，也把杂姓桥的屋瓦吹到家里。18岁时结婚后搬到红灯角去居住，后来在姓周桥附近的空地建了屋子再搬回来。搬到姓李桥去的来龙去脉。姓李桥建桥的资金。提及有许多姓李的人在海边讨生活。</p>	

<b>Track: S14028_0003</b>	<b>Time frame: 00:20:05 - 00:31:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>搬到姓李桥居住的原因。建桥以及建屋子的资金。通过抽签方式取得姓李桥 2 号的位置。在姓李桥住家安奉的神明。屋子建好以后受到政府的关注，说要拆卸，但是经过协商后没有拆成。家里房间数量的改变。如今住家的用途。生孩子的地点。</p>	
<b>Track: S14028_0004</b>	<b>Time frame: 00:00:00 - 00:11:53</b>
<p>Synopsis:</p> <p>住在海边如何保护孩子的安全。提及曾经在姓李桥养鸡。没有再养鸡的原因。如何把鸡带到巴刹去宰杀。比较喜欢住姓李桥的原因。姓周桥的改变。搬走了以后想念姓李桥的地方。对人生的态度。</p>	
<b>Track: S14028_0005</b>	<b>Time frame: 00:00:00 - 00:10:01</b>
<p>Synopsis:</p> <p>描述填海。扩建房间的原因。停放脚车和摩哆车的地方。描述成为该桥第一家购买电视机的桥民，桥上的孩子过来看电视的情景。</p>	
<b>Track: S14028_0005</b>	<b>Time frame: 00:10:01 - 00:18:45</b>
<p>Synopsis:</p> <p>描述买了电视机以后，还有人带食物到家里来兜售。回来姓李桥的次数。搬走了以后做过的装修工作。提及 513 的情景。</p>	

Madam Chew Guat Neoh

(1933)

Accession number: S14028

Track Number: S14028\_0001, S14028\_0002, S14028\_0003, S14028\_0004, S14028\_0005

Duration: 02:08:33

Language/Dialect: Hokkien

<b>Track: S14028_0001</b>	<b>Time frame: 00:00:00 - 00:09:52</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Personal background. Stayed at 44, Chew Jetty when she was young. Number of families staying in the house. Structure of the house. Building materials. Exterior of the house. Inner structure of the house.</p>	
<b>Track: S14028_0001</b>	<b>Time frame: 00:09:52 - 00:20:47</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Deities worshipped at home. Mentioned her grandfather who attended to patients at home, and she prepared tea for them. The arrangement of the altar for deity worship. The furniture arrangement of the living room. Inner structure of the house. Described family members being assigned to do bread distribution during the Japanese occupation. Mentioned that more people are staying at Chew Jetty now compared to the past.</p>	
<b>Track: S14028_0001</b>	<b>Time frame: 00:20:48 - 00:30:20</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Described the Japanese invasion when she was 12. How she fled to Paya Terubong. Described the Japanese invasion. How to make a living during the Japanese occupation. The attire of Japanese soldiers. She once witnessed the brutal acts of Japanese soldiers.</p>	

<b>Track: S14028_0001</b>	<b>Time frame: 00:30:20 - 00:35:49</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Continued to describe the brutal acts of Japanese soldiers. Her family's relationship with Japanese soldiers. Mentioned the compulsory salute when coming across Japanese soldiers.</p>	
<b>Track: S14028_0002</b>	<b>Time frame: 00:00:00 - 00:10:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Mentioned the fishing ban during the Japanese occupation. Her siblings' backgrounds. Relationship with her grandfather when she was young. Described fetching water from the coffee shop opposite Chew Jetty. Places to bathe and wash clothes. Containers used to carry water. Task allocation amongst family members. Containers for storing water. Tools that were carried along when washing clothes.</p>	
<b>Track: S14028_0002</b>	<b>Time frame: 00:10:03 - 00:20:01</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Structure of the bathroom. Described selling water to the boatmen. Amount of water used at home. Tools allocation at home. The dining sequences amongst family members. Lighting tools used when there was no electricity yet. Places to light up kerosene lamps.</p>	
<b>Track: S14028_0002</b>	<b>Time frame: 00:20:01 - 00:31:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Housework after dinner. Described the tool for ironing clothes. Elaborated on the celebration of the birthday of one of the Gods. Mentioned about keeping the blood of chicken and pigs when slaughtering them, adding in sticky rice to make it firm. Places where his mother reared pigs.</p>	
<b>Track: S14028_0003</b>	<b>Time frame: 00:00:00 - 00:10:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Places to grow vegetables nearby her house. Mentioned that Chew Jetty residents decided in a meeting to hold the worshipping of the Jade Emperor outside the jetty. Devices and activities for worshipping the Jade Emperor. Mentioned that there were edible oysters to be found under the house. Other sea produce in the sea bed.</p>	

<b>Track: S14028_0003</b>	<b>Time frame: 00:10:04 - 00:20:04</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Described a strong wind that had caused boats to capsize and a roof to fly from New Jetty into her house. Moved to stay at the Weld Quay Reclamation Area after marriage at the age of 18, then moved back to the area nearby Chew Jetty where a new house was built. Described moving to Lee Jetty. The Lee Jetty building fund. Mentioned that there were a lot of people with the surname of Lee earned a living by the sea.</p>	
<b>Track: S14028_0003</b>	<b>Time frame: 00:20:05 - 00:31:03</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Reason of moving into Lee Jetty. The funds for building the bridge and houses. Got unit No. 2 Lee Jetty through balloting. Deities worshipped at her Lee Jetty house. It caught the state government's attention, which wanted to demolish the houses when they were readily built, but as a result of negotiations, the demolition did not take place. The change in the number of rooms in her house. The current use of the house. Place of giving birth to her children.</p>	
<b>Track: S14028_0004</b>	<b>Time frame: 00:00:00 - 00:11:53</b>
<p>Synopsis:</p> <p>How to protect the safety of children staying at the seaside. Mentioned about raising chicken at Lee Jetty in the past and why the practice was discontinued. How she brought the chickens to be slaughtered at the market. Why did she prefer to stay at Lee Jetty. The changes of Chew Jetty. Things at Lee Jetty that she missed after moving out. Her attitude towards life.</p>	
<b>Track: S14028_0005</b>	<b>Time frame: 00:00:00 - 00:10:01</b>
<p>Synopsis:</p> <p>Described sea reclamation. The reason of building up more rooms. Places to park bicycles and motorbikes. Described being the first household in the jetty to have purchased a television, attracting the kids on the jetty to come over and watch.</p>	

**Track: S14028\_0005****Time frame: 00:10:01 - 00:18:45**

Synopsis:

Described that somebody even came over to sell food after the purchase of television. The frequency of her return to Lee Jetty. Renovation work done in the house after her moving out. Mentioned the May 13 incident.